

FABRIQUE D'UN CONTE EN CLASSE D'ADAPTATION

Christian Aguirre

(paru dans "Cahiers de Poèmes")

Après avoir écouté "**Le rusé voleur**" (*Découvrir les Contes Etranges et Merveilleux* M. Cossem - Seghers), les enfants ont eu envie d'écrire **un conte pour les correspondants** (Classe Unique de Lhez).

Depuis le début de l'année, c'est à peu près le quinzième qu'ils écoutent d'une série très variée :

- contes populaires de France (dans l'Anthologie de Cossem)
- contes finlandais, chinois, russes, tziganes.

Les enfants ont bien écrit et imprimé une assez grande quantité de textes et de petites histoires (la plupart collectivement autour des contes) et des poèmes "travaillés" en classe. Mais ils voient bien que ce ne sont pas des contes.

On reçoit à ce moment-là un tableau d'analyse des contes entendus par les correspondants.

- qui est le héros ?
- que désire-t-il ?

- qui l'aide ?

- qui s'oppose à lui ? (cf. Greimas)

Ce tableau est l'occasion d'une discussion très riche au cours de laquelle les enfants se souviennent des contes, échangent, analysent, argumentent, formulent.

Le projet **d'écrire un conte** prend corps.

Je mets alors en place un **atelier d'écriture** sur trois semaines.

DEROULEMENT DE L'ATELIER

18 mars :

1) Ecoute du conte "**Le rusé voleur**"

2) Oral : collecte de mots (collective) marqués au tableau.

3) Séance de langage enregistrée.

Matériau : - les mots du tableau -
+ les souvenirs du conte

4) Ecriture individuelle. Inventer des phrases à l'aide des mots du tableau.

21 mars :

Matériau distribué aux enfants :
feuilles polycopiées des
inducteurs repérés en (3) et (4).

Il y a quatre thèmes dominants :

- le dragon
- le chemin magique
- les étoiles
- le voleur d'océan

Travail sur le premier thème : le dragon

- 1) Discussion enregistrée
- 2) Ecriture individuelle avec une possibilité de départ :

- - un inducteur choisi sur ce thème
- - ou un dessin.

"Dans le ventre du dragon il y a 7 bébés dragons nains ". il sort du feu des mamelles du dragon..." Le chemin est fatigué parce qu'il a fait la route... Il mène dans le ventre du dragon..."

24 mars :

Même travail sur le thème : Le chemin magique.

"Le long du chemin magique il y a des statues qui parlent... "

... le chemin magique a deux amis le hibou et l'étincelle.

... le chemin magique a des oreilles et des pieds : il est chaud et doux, magnifique...

... les arbres du chemin ont un pouvoir et les poissons peuvent aller sur le chemin magique...

28 mars :

Même travail sur le thème : Les étoiles.

"... Les étoiles sont couvertes d'ampoules ; elles ont des pieds longs, longs et invisibles qui se posent dans les champs... "

... d'autres sont accrochées par les cheveux à la lune les rayons sont collés aux étoiles.

... quand elles sont mortes elles vont au cimetière des étoiles. Elles tournent sur elles-mêmes pour faire un trou et elles s'arrachent la tête..."

31 mars :

Texte collectif non prévu après l'audition d'un concerto pour clavecin de Bach.

" ...alors les arbres se tirent les racines et se mettent à danser... "

... Les branches de l'arbre joueur de violoncelle se sont transformées en mains en bois au bout des mains couvertes de feuilles les ongles sont de l'écorce..."

1er avril :

Travail sur le thème : Le voleur d'océan.

"... Le voleur d'océans a un trou dans

le pied et une pompe dans la jambe ; il met le pied dans l'eau, il aspire et l'océan ressort par la bouche, le nez, les oreilles, les yeux... "

... le voleur d'océans a des écailles aux cheveux. Il a des nageoires noires...

En volant les océans, le voleur a aspiré des étoiles de mer, les maies des étoiles du ciel...

3 avril :

1) Recherche dans les neuf feuilles photocopiées des personnages inventés depuis le début de l'atelier.

Une trentaine de personnages.

2) Avec le tableau d'analyse des correspondants et les personnages, trouver des schémas de contes.

Les personnages :

- le dragon. une femme. une belle dame. les poules. le roi. les bébés-dragons-nains.

- le chemin magique. un enfant. les poissons. une vieille sorcière. une fille. le volcan. Monsieur Tranche-Montagne. Fée-Gaufrette. le hibou. l'étincelle. les statues.

- les étoiles. la lune. les douze dieux du ciel. la nuit.

- le voleur d'océans. les pieuvres. les poissons. les requins. les enfants. les bateaux.

- les arbres. une musique joyeuse. les feuilles. les bourgeons.

cf. schémas page suivante

4 - 5 avril :

1) Choix d'un schéma :

le héros : un enfant

ce que désire le héros : aller sur les étoiles

les aides : l'aigle, les étoiles, le bateau qui vole, le chemin magique, le voleur d'océan

les opposants : les arbres, le voleur d'océan (il tend un piège)

2) Ecriture collective du Conte avec comme matériau les neuf feuilles photocopiées et le tableau d'analyse.

Toutes les séances collectives concernent l'ensemble de la classe (10 élèves). Les séances d'écriture individuelle concernent cinq élèves.

A chaque séance, les enfants reçoivent les inducteurs photocopiés de la séance précédente choisis dans toutes les productions : orales ou écrites, collectives ou individuelles.

Pour les deux premiers thèmes, les textes individuels ont été intégralement photocopiés car il s'agissait des textes individuels les plus intéressants de l'année.

Je pense que c'est à ce moment-là de l'année que les enfants ont pris conscience des possibilités qu'ils ont d'écrire seuls. Ils ont également pris conscience de leurs lacunes car il y a eu demande de leur part de "faire" de la grammaire, de la conjugaison et de l'orthographe.

Cette conséquence de l'atelier-contes me paraît essentielle dans la mesure où elle découle d'un immense plaisir (celui des enfants et le mien) de chercher, inventer, de créer.

"Notre volonté est d'aider les enfants à prendre la parole". Cela ne signifie d'ailleurs pas uniquement "parler" à l'école.

On peut très bien prendre la parole à travers des récits, exercer des pouvoirs sur les lecteurs d'une affiche-poème, d'un conte...

Quel étonnement pour cet enfant qui prend la parole par un Conte de Fées qu'il a écrit, et qui s'aperçoit de la fascination que le texte exerce sur les autres... ("Parler, écrire pour de bon à l'école" Editions Casterman)

Quel plaisir pour cet enfant d'Adaptation qui s'aperçoit que...

Christian Aguirre

SCHEMAS POSSIBLES

LE HEROS	CE QUE DESIRE LE HEROS	LES OPPOSANTS	LES AIDES
le roi	se marier	- les statues - la nuit - les bourgeons	- le chemin magique - le hibou - l'étincelle
le dragon	les sept bébés-dragons-nains	- le voleur d'océan - la belle dame - les douze dieux	- les arbres qui jouent du piano ← → la belle dame
un enfant	aller sur les étoiles	- le dragon - les arbres - le voleur d'océan (piège)	- l'aigle - les étoiles → le voleur d'océan - le bateau volant - le chemin magique